

Mirtru ESCALONA-MIJARES

...de las Praderas Planetarias...

para Cuarteto de Cuerdas
(2004-2005)

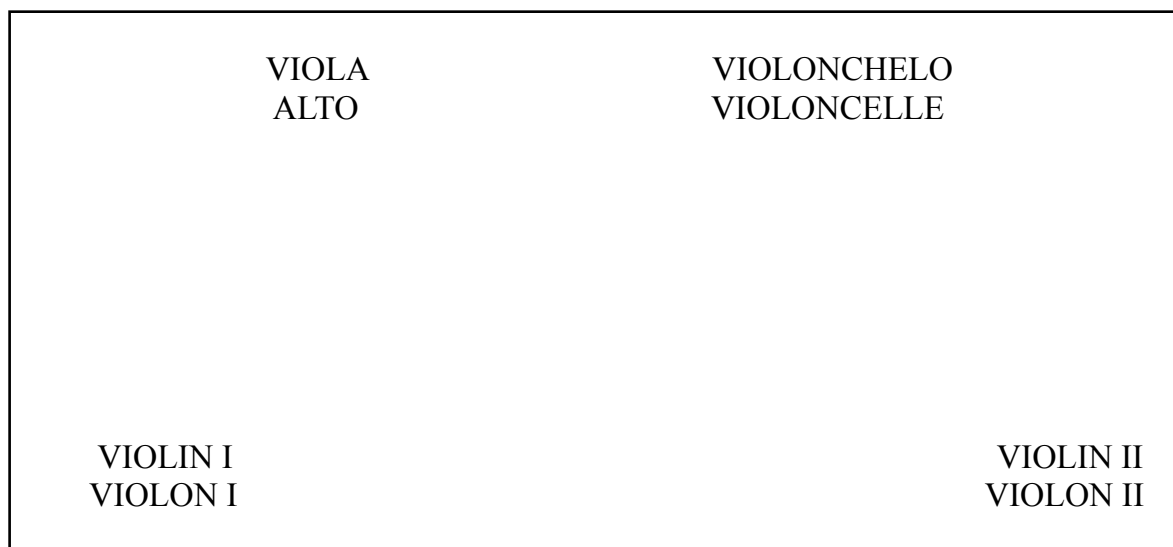
*1er Premio en el 26to Concurso Internacional de Composición ICOMS,
Torino - Italia, 2008.*

*Finalista en el Concurso de Composición XXV aniversario de la OSMC,
Caracas - Venezuela, 2005.*

Leyenda / Légende

Disposicion del Cuarteto de Cuerdas

Disposition du Quatuor à Cordes.



IMPORTANTE :

- Los silencios en los compases # 54, 62, y 65 de la obra no han sido pensados como pausas sino como momentos de gran tensión, en los cuales es necesario mantener la posición de concierto.

REMARQUES :

- Les silences dans les mesures # 54, 62 et 65 de la pièce, sont conçus comme moments d'une grande tension où il faut maintenir la position près à jouer.



- Posicion del Arco con respecto al puente ; / Position d'Archet par rapport au chevalet ;

xSP = extremadamente sul ponticello	extrêmement "sul ponticello"
SP = sul ponticello	"sul ponticello"
ord = posicion ordinaria	position ordinaire
ST = sul tasto	"sul tasto"
xST = extremadamente sul tasto	extrêmement "sul tasto"

- Presión del Arco ; / Pression d'Archet ;

⋮⋮⋮⋮ = presión ligera	pression légère
□□ = presión ordinaria	pression ordinaire
◩◩ = con mucha presión	grande pression
▮▮▮ = Rasgado	écrasé

- Tipo de golpes de Arco ;

Arco = Arco ordinario

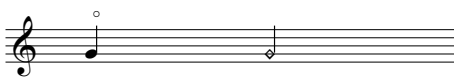
Col legnon + Crini = Mitad madera y mitad cerdas

Jeux d'Archet ;

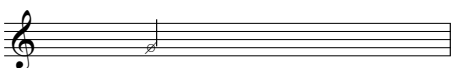
Jeu d'archet ordinaire.

avec la mèche et le bois à la fois.

Flautato = Arco extremadamente rapido con presión ligera
Pression légère avec une grande vitesse d'archet.

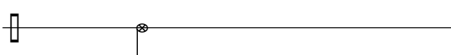


Armónico Natural.
Son harmonique naturel



Sons effleurés ; notas realizadas con la punta de los dedos, con muy poca presión sobre las cuerdas. Realizar los matices, en lo posible a partir de la velocidad del arco y no la presión.

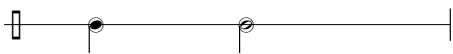
Sons effleurés : avec le bout des doigts (sans cordes à vides), faire les nuances si possible à partir de la vitesse de l'archet et non avec la pression.



Sons étouffées ; Sonido éolico producido apagando la IV cuerda con la mano izquierda y frotando el arco a gran velocidad y presión ligera (flautato) x.S.P.

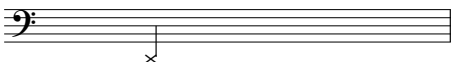
Sons étouffées : Son produit avec la IV corde étouffé, jouez toujours avec une grande vitesse d'archet et une pression légère (flautato) x.S.P. en cherchant une sonorité éolienne

Violonchelo / Violoncelle :



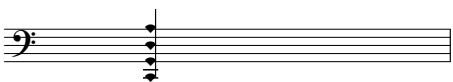
Sonoridad eolica producida con el arco sobre un lado del puente.

Son produit avec l'archet sur l'oreille du chevalet (en cherchant une sonorité éolienne)



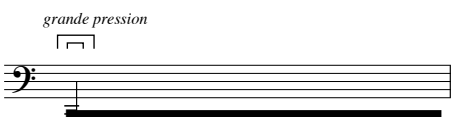
Sonido percusivo con la mano izquierda sobre la "eclisse".

Son percussif sur l'eclisse avec la main gauche



Sonido percusivo con la palma de la mano derecha-

Son percussif avec la paume droite.



Sonido mitad nota, mitad rasgado, producido con una gran presión.

Jouez avec une grande pression de façon à obtenir un son ; mi-note, mi-écrasé


...de las Praderas Planetarias...

Violon I

pour Quatuor à Cordes

À Théodora XENOGLIANI

Mirtru Escalona-Mijares
(2004-2005)

 = 60

Pizz
(IV.c.)

col legno + crini



5

col legno + crini -----> Arco (ord).
x.S.P. ----->



9

(◇ = sons harmoniques naturels)
col legno + crini

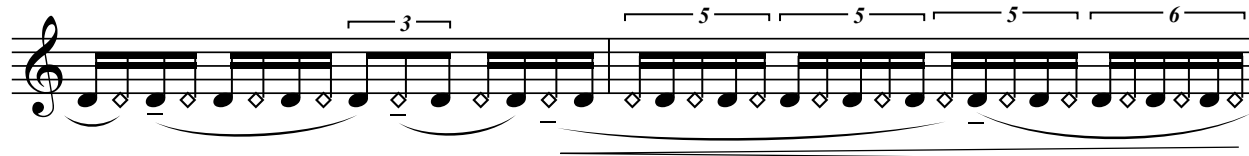
ord.

(III.c.)
(IV.c.)

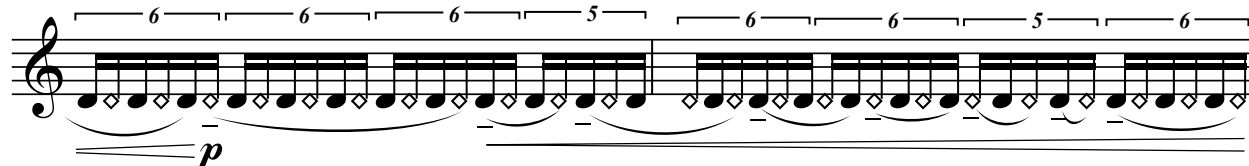
simile



13

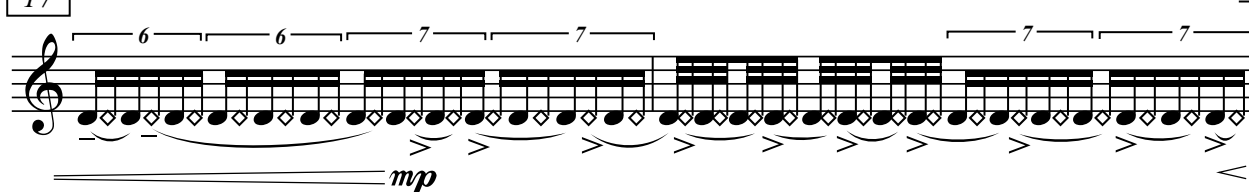


15



17

(col legno + crini)



19

(col legno + crini) ----->

6 5 3 5 5 3

-----> Arco (ord).
 pression ordinaire
 S.P. -----> pression légère
 x.S.T. ----->

21

f *ppp*

24

écrasé
 x.S.P.
 L.V.
fff
ffz

26

Pizz L.V.
 L.V.
 L.V.
 L.V.
 L.V.
ff
ffz

27

Arco flautato
 x.S.P. (ø = sons effleurés)
 L.V.
 L.V.
 L.V.
 L.V.
fff *mf* *sub.*
ffz

28

(x.S.P.) ----->

(flautato) -----> alla corda
 (sons effleurés) -----> sons ordinaires
 -----> ord.

29

p *sffz* *ff*

poco rallentando ----->

ord. -----> x.S.P.

30

quasi eco

ppp sub. *f sfz*

A **A Tempo**

Pizz

(∅ = sons effleurés)
 Arco
 flautato
 (x.S.P.)

32

sffz *fff* *ff* possible

34

35

(x.S.P.) ----->

36

(◊ = sons harmoniques naturels)

(∅ = sons effleurés)

37

x.S.T. (x.S.T.) x.S.P. x.S.T.

ppp *(ppp)* *mp*

39

(III.c.) (IV.c.) x.S.P. archet très rapide L.V. Pizz (IV.c.) L.V. Arco S.P.

f *sfz* *f possible* *sfz* *fp*

42

43

senza flautato

(∅) ord. (III.c.) x.S.P. ord.

fp sub. *f* *p*

45

pression légère (S.P.) pression ordinaire ord.

pp *mp*

48

(mp) *fp sub.* *mf*

pression légère grande pression

(ord.) x.S.P.

50

pp sub. — *pp* — *f* *ppp sub.* — *fff*

(Arco)

(⊗ = sons étouffés)

jouez toujours avec une grande vitesse d'archet et une pression légère (flautato) x.S.P. sur la IV. c. de façon de obtenir une sonorité éolienne.

52

ppp sub.

Maintenir la position prêt à jouer

B

♩ = 65

55

2

sons étouffés (IV.c.)

p sempre

60

Maintenir la position prêt à jouer

col legno + crini Arco

pression légère grande pression

(ord.) x.S.P.

63

pppp sub. — *pppp* — *fff*

65

Maintenir la position prêt à jouer

(Arco) sons étouffés (IV.c.)

f possible

col legno + crini

S.P.

8^{va}

70

ppp sempre

74

poco accelerando

78

C

(poco accelerando)

♩ = 75

82

85

Pizz L.V.

mp

Arco

pression légère x.S.T.

pression ordinaire x.S.P.

p

88 x.S.T. ord. *ppp*

poco rallentando - - - - -

91 *(ppp)* *mp*

A Tempo

col legno + crini
S.P.

94 (I.c.) (II.c.) *simile*
ppp *sempre*

96 *p*

98 *f* *ppp* *pp* *sempre*
Pizz 3 L.V. *col legno + crini*
S.P. (I.c.) (II.c.) *simile*

100

102

104

106

108

110

112

114

116

118

Musical notation for measure 118, featuring a treble clef and a bass clef with complex rhythmic patterns and triplets.

col legno + crini
 S.P.
 (II.c.) *simile*
 (I.c.)

119

Musical notation for measure 119, featuring a treble clef with a series of eighth notes and triplets, marked with a piano (*p*) dynamic.

D

121

Musical notation for measure 121, featuring a treble clef with a pizzicato (*Pizz*) and left-hand vibrato (*L.V.*) section, marked with fortissimo (*ff*) dynamic.

Arco
 flautato sempre
 S.P.
 sons effleurés

123

Musical notation for measure 123, featuring a treble clef with sixteenth notes and triplets, marked with forte (*f possible*) and fortissimo (*ff possible*) dynamics.

125

Musical notation for measure 125, featuring a treble clef with sixteenth notes and a 5-measure slur.

126

Musical notation for measure 126, featuring a treble clef with sixteenth notes and a 6-measure slur, marked with forte (*f possible*) dynamic.

127 (flautato) - -> sons effleurés

ff possible

128

ff possible

-----> *alla corda*
 -----> sons ordinaires

129

f

130

poco accelerando ----->

131

-----> **♩ = 80**

132

fff sempre

134

sffz *sffz* *sffz*

136

sffz

138

sffz

140

sffz *sffz* *sffz* *sffz* *sffz* *sffz* *ffff* L.V.

E Pizz $3 \text{ notes} = \text{quarter note}$ $\text{half note} = 120$ $\text{quarter note} = \text{quarter note}$

143 *pppp* *ff* sub.

146 (8va)

150 (8va)

fff sempre

154 (8va)

157

Arco

fff sempre

159

● = 130
Pizz

161

pppp

♪ = ♪

164

fff

♩ = 130
A Tempo

♩ = 60

167 *accelerando* *fff* *fff possible* L.V.

170-171 **F** *8va - 1* *fff* *fff possible*

avec sourdine métallique
Arco
S.P.
sons effleurés

174 *pp*

175 *pppp* *pp*

176 (Arco) 3 7 6 5

177 *col legno + crini*
 (III.c.) *simile*
 (IV.c.)

ppp

179

pppp

181

pp *pppp sub.*

184

p

Ca = 10'
 Mirtru Escalona-Mijares
 Londres - Paris, 2004 - 2005.